

Draft Regulations

Draft Regulation

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01)

Family mediation — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting family mediation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation follows up on the Act to amend the Civil Code and other legislative provisions as regards adoption and the disclosure of information (2017, chapter 12), which was assented to on 16 June 2017. It amends the tariff of fees payable by the Family Mediation Service for services provided by one or two mediators pursuant to article 442.1 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01) where the adopter and the original family members wish to enter into or review an agreement referred to in article 579 of the Civil Code of Québec after the order of placement has been granted or whenever a dispute arises on how the agreement is to be applied.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Annie Gauthier, Direction générale des affaires juridiques, législatives et de l'accès à la justice, Direction des orientations et politiques, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 646-5580, extension 20172; fax: 418 646-4894; email: annie.gauthier@justice.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

STÉPHANIE VALLÉE,
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting family mediation

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01, a. 619)

1. The Regulation respecting family mediation (chapter C-25.01, r. 0.7) is amended by replacing section 11 by the following:

“**11.** Where the adopter and original family members wish to enter into or review an agreement referred to in article 579 of the Civil Code, as replaced by section 32 of the Act to amend the Civil Code and other legislative provisions as regards adoption and the disclosure of information (2017, chapter 12), after the order of placement has been granted or whenever a dispute arises on how the agreement is to be applied, the fees payable by the service, for the services provided by one or two mediators pursuant to article 442.1 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), are set on the basis of an hourly rate of \$110 for a mediation session up to a maximum of 2½ hours of mediation including, where applicable, time spent on work performed outside the sessions in connection with the mediation.

The first paragraph of section 10.3 applies, with the necessary modifications, to the fees payable by the parties.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103368

Draft Regulation

Professional Code
(chapter C-26)

Physicians

— Professional activities that may be engaged in within the framework of pre-hospital emergency services and care

— Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting professional activities that may be engaged in within the framework of pre-hospital emergency services and care, made

by the board of directors of the Collège des médecins du Québec and appearing below, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation allows police officers employed by a police force to pack wounds with hemostatic wound dressings.

The draft Regulation proposes to authorize all ambulance technicians to engage in new professional activities. The draft Regulation proposes in particular to authorize all ambulance technicians to perform maintenance and upkeep interventions of certain medical devices on a person with such devices. The draft Regulation also allows all ambulance technicians to engage in activities to clear a person's airway.

The draft Regulation proposes to remove the regulatory requirement of an individual prescription as a condition to engage in certain professional activities by an ambulance technician in advanced care.

The draft Regulation has no impact on the public and enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Linda Bélanger, assistant director of legal services, Collège des médecins du Québec, 1250, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 3500, Montréal (Québec) H3B 0G2; telephone: 1 888 633-3246 or 514 933-4441, extension 5362; fax: 514 933-3276; email: lbelanger@cmq.org

Any person wishing to comment is requested to submit written comments within the 45-day period to Diane Legault, Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the Collège des médecins as well as to interested persons, departments and bodies.

DIANE LEGAULT,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in within the framework of pre-hospital emergency services and care

Professional Code
(chapter C-26, s. 94, par. h)

1. The Regulation respecting the professional activities that may be engaged in within the framework of pre-hospital emergency services and care (chapter M-9, r. 2.1) is amended by the addition, after section 1, of the following division: “Division I.I – lay rescuer”.

2. This Regulation is amended by the insertion, after section 5, of the following:

“**5.1** Any police officer employed by a police department may perform wound packing using hemostatic gauze if he holds a certificate issued by his police department indicating that the police officer has successfully completed a training in particular in basic life support and in techniques of wound packing using hemostatic gauze and tourniquet.

The holder of this certificate must carry out the necessary requalification to maintain his certificate.”

3. Section 6 of this Regulation is replaced by the following:

“**6.** The professional activities determined in divisions II to V are engaged in under the clinical intervention protocols determined and approved, after consultation with the Collège des médecins du Québec, by the Minister of Health and Social Services, in accordance with the third paragraph of section 3 of the Act respecting pre-hospital emergency services (chapter S-6.2).”

4. Section 9 of this Regulation is amended by the addition, at the end, of the following subsections:

“(9) maintain or stop the prescribed flow rate of an intravenous infusion not containing medication;

“(10) adjust the flow rate of an intravenous infusion not containing medication, further to an individual prescription;

“(11) perform a laryngoscopy of a person whose respiratory tract is obstructed by a foreign body and proceed to withdraw it;

“(12) remove or reinstall the inner cannula tube of tracheostomy;

“(13) remove a peripheral intravenous catheter;

“(14) perform the irrigation, draining or removal of a:

a) free-draining urinary catheter;

b) free-draining nasogastric tube;

c) intestinal ostomy.”.

5. Section 12 of this Regulation is amended:

(1) by the deletion of subsection (3);

(2) by the addition, at the end, of the following subsections:

“(5) introduce an intravenous solution via intraosseous route and administer the required substances or medications;

“(6) perform an emergency electric cardioversion;

“(7) apply external cardiac stimulation.”.

6. Section 13 of this Regulation is amended:

(1) by the deletion of subsection (1);

(2) by the deletion of the paragraph *b* and *c* in the subsection (2).

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day after the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103372

Draft Regulation

An Act respecting the Régie de l'énergie
(chapter R-6.01)

Régie de l'énergie — Procedure

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Rules of procedure governing mediation of the Régie de l'énergie, appearing below, may be submitted to the government for approval on the expiry of 45 days from this publication.

These draft Rules aim to specify the terms of application of the new provisions of the Act respecting the Régie de l'énergie (chapter R-6.01) relating to mediation offered to consumers as part of the Régie de l'énergie complaint examination process. They will also enable these new provisions to come into force.

Further information may be obtained by contacting Mre. Véronique Dubois, secretary of the Régie de l'énergie, Tour de la Bourse, C.P. 001, 800, place Victoria, 2^e étage, bureau 2.55, Montréal (Québec) H4Z 1A2; phone: (514) 873-2452; fax: (514) 873-2070; E-mail: secretariat@regie-energie.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Rules is requested to submit written comments within the 45-day period to the secretary of the Régie de l'énergie. The comments will be forwarded to the Minister of Energy and Natural Resources, responsible for the administration of the Act respecting the Régie de l'énergie.

PIERRE MOREAU,
*The Minister of Energy and
Natural Resources*

Rules of procedure governing mediation of the Régie de l'énergie

An Act respecting the Régie de l'énergie
(chapter R-6.01, ss. 113 and 115)

CHAPTER I GENERAL PRINCIPLES

1. Mediation provides a means for reaching a negotiated settlement with respect to a complaint by a consumer against the electric power carrier or a distributor of electric power or natural gas, with a view to finding a mutually satisfactory solution.

2. The mediation process shall be governed by the rules provided herein and is intended to be flexible and non-formalistic.

CHAPTER II MEDIATION

3. The conference to which the Régie de l'énergie calls the parties pursuant to section 100.0.1 of the Act respecting the Régie de l'énergie (chapter R-6.01), as enacted by section 11 of the Act to implement the 2030 Energy Policy and to amend various legislative provisions (2016, chapter 35), may be held by using any appropriate technological means, with the parties' consent.